

——轮机英语考证新题库——

英汉/汉英词汇

党 坤 黄党和 申益群 编著



大连海事大学出版社

江苏工业学院图书馆

藏书证章
校机藏语考正新题全

英汉/汉英词汇

党 坤 黄党和 申益群 编著

大连海事大学出版社

©党坤等 2006

图书在版编目 (CIP) 数据

轮机英语考证新题库英汉/汉英词汇 / 党坤, 黄党和, 申益群编著. —大连: 大连海事大学出版社, 2006. 7

ISBN 7-5632-1978-1

I. 轮... II. ①党... ②黄... ③申... III. 轮机—词汇—水平考试—自学参考资料 IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 084056 号

大连海事大学出版社出版

地址: 大连市凌海路 1 号 邮编: 116026

电话: 0411-84728394 传真: 0411-84727996

<http://www.dmupress.com>; E-mail: cbs@dmupress.com

沈阳新华印刷厂印装 大连海事大学出版社发行

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

幅面尺寸: 92mm × 126mm 印张: 7

字数: 386 千字 印数: 1 ~ 3 000 册

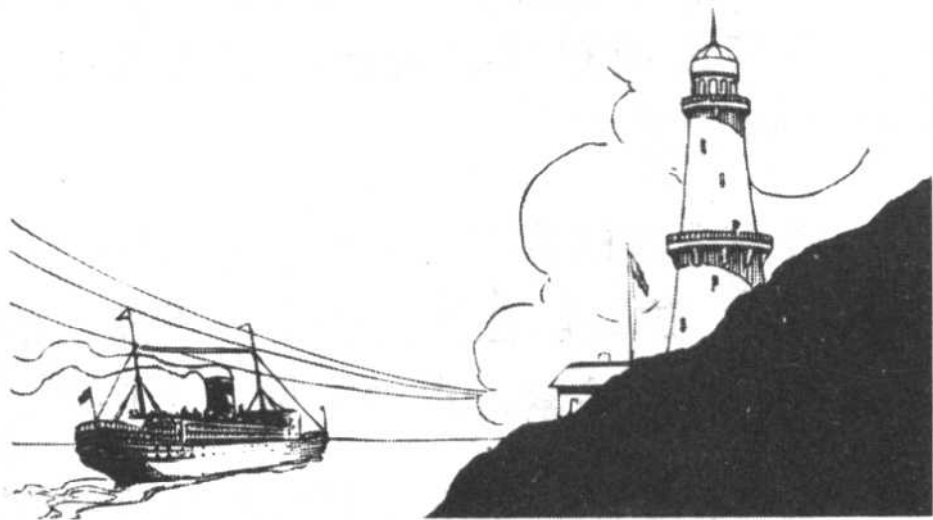
责任编辑: 杨子江 版式设计: 天 水

封面设计: 王 艳 责任校对: 苏炳魁

定价: 30.00 元

内容提要

本书收录的词汇取自中国海事局 2004 年颁布的“04 考证新规则”所修订的新考试大纲《轮机英语》的新题库。词汇包括新题库中的全部专业术语及部分较难的词汇,包括新编轮机英语培训教材中的部分词汇;并且在第七部分对考试中考生最感到头疼的汉译英内容作了剖析和解释,有针对性地列出了部分例句。本书可供参加各等级轮机长、轮机员适任证书考试的考生使用,也可供港航企事业各级管理人员和航海院校师生参考使用。



编者的话

2004 年中国海事局通过了新的《中华人民共和国海船船员适任考试、评估和发证规则》，业内简称“04 新规则”。此后发布了新的考试大纲，与此对应，老题库的改造和新题库的建设也同步开展。至 2006 年 4 月轮机英语科目的新题库初稿已经完成，新版培训教材也在编写之中，初稿已定。

本书的出版是为满足广大学员参加各等级轮机员适任证书培训考试的需要而做。全书分七部分。

第一部分收集了新《轮机英语》考证题库及新版培训教材中的全部专业术语及部分较难的词汇。

根据读者的需要，增添了第二部分——汉英词汇，这是以往的同类词汇手册所没有的。有了汉英检索，更加方便读者使用。

第三、第四、第五、第六部分罗列了轮

机员考证写作中常用的英汉、汉英术语，包括轮机日志用语、物料单用语、修理单用语和事故报告用语等。操作规程用语没有单列，包含在轮机日志的第三部分机电设备操作词汇中。上述词汇，绝大多数在第一、第二部分没有收集，读者在使用时，可以根据具体需要，按所属类别查找应用。

第七部分对考生最感到头疼的汉译英部分作了简要讲解，同时列出了典型例句，并进行了剖析。

在编写过程中，对简单基础词汇的基本释义未予收集，所列词汇绝大多数仅对其在教材和题库中的用法加以注释。原则是，不求全面，但求实用，所以释义并不全面，但就考证和应用而言，其针对性、实用性更强。

参加本书编写的还有大连海事大学轮机学院杜玉恒、王忠臣、李春野、尹峰、王迎新、宋永欣老师，有大连远洋运输公司的刘斌和中海大连集团的杨宗辉、马志成、魏

茂杰等专业人士。

在本书的编写过程中得到中华人民共和国海事局船员处及考试中心的大力支持，特别是赵向民主任的支持和帮助，也得到大连海事大学出版社有关领导和老师的支持，在此一并致谢；同时也感谢多年来广大船员朋友的一贯支持和厚爱。

因编者水平所限，错漏之处在所难免，恳请读者批评指正。

编 者
2006 年 5 月

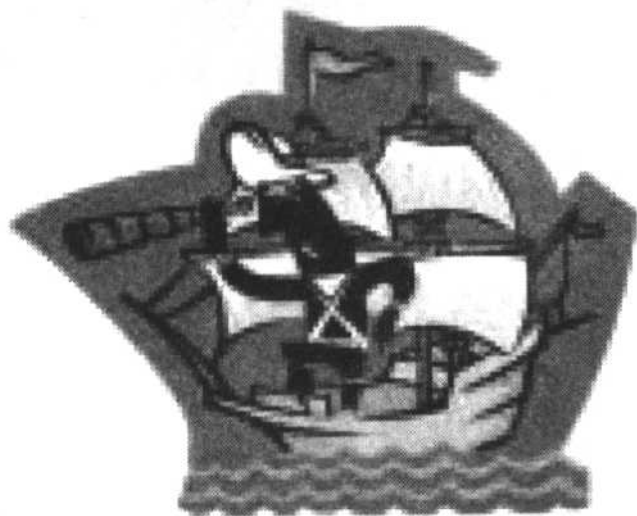


目 录

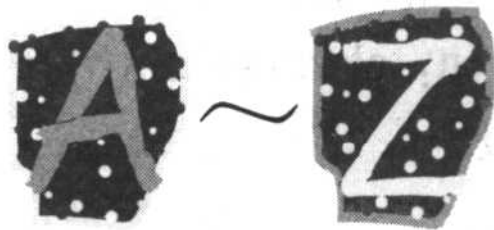
<u>第一部分 英汉词汇 (A~Z)</u>	1
<u>第二部分 汉英词汇 (A~Z)</u>	201
<u>第三部分 轮机日志用语</u>	355
1 常用缩略语	357
2 船舶动态	358
3 机电设备操作	359
4 故障	360
5 保养检修	361
6 检查、测量	363
<u>第四部分 物料单用语</u>	365
1 单位量词	367
2 金属材料	367
3 非金属材料	368
4 化工材料	368
5 电气材料	369
6 油类	369
7 紧固件、管接头	370
8 工具	370
9 仪表	372

第五部分 修理单用语	373
1 故障	375
2 一般要求	376
3 拆卸	377
4 安装	378
5 检查	378
6 测量	379
7 调整	379
8 清洁	379
9 车(切削)加工	380
10 钳工	380
11 焊接和热处理	381
12 油漆	381
13 试验	381
14 电气	382
15 坞修	383
16 常用表达	383
第六部分 事故报告用语	387
1 船舶状态	389
2 事故原因	389
3 事故	389
4 处理措施及结果	389
第七部分 汉译英指要	391
1 轮机日志	393

2	<u>修理单</u>	401
3	<u>物料单</u>	418
4	<u>事故报告</u>	422
5	<u>信函</u>	426
6	<u>操作规程</u>	433



第一部分 英汉词汇





本部分共收集考试词汇约 6 000 个（条），全部词汇涵盖新大纲、新题库内容。完全能够满足考证需要。

本部分单词都配有音标，词组（条）不配音标；但是其中的单词，在各自的单词项中，都可查到音标。相同释义的词汇、不同词性的，用分号间隔，如：alarm [ə'la:m] *n.* 警报（器）；*v.* 警告，警报。

A

A frame A 形机架

abandon [ə'bəndən] *v.* 放弃

abandon ship 弃船

abandon ship drill 弃船演习

abandon ship station 弃船演习时集合地点

abatement [ə'bertmənt] *n.* 消除

abbreviation [ə'bri:vi'eɪʃən] *n.* 缩写, 缩写词

abnormal [æb'nɔ:məl] *a.* 反常的

abnormality [æb'nɔ:'mælitɪ] *n.* 反常

abnormally [æb'nɔ:məli] *ad.* 反常地

abrasion [ə'breɪʒən] *n.* 磨损

abrasive [ə'breɪsɪv] *n.* 研磨剂; *a.* 磨料的, 磨损的, 有磨蚀的

abrasive particle 磨损颗粒

abrasive wear 磨损

abrupt [ə'brʌpt] *a.* 突然的

absolute ['æbsəlu:t] *a.* 绝对的

absolute humidity 绝对湿度

absolute pressure 绝对压力

absolute value 绝对值

absorb [əb'sɔ:b] *v.* 吸收

absorbent [əb'sɔ:bənt] *a.* 能吸收的; *n.* 吸收剂

absorbent drier 吸收干燥器 (剂)

absorbent filter 吸收性滤器

absorbent material 吸收性 (吸附性) 材料

absorbent removal 用吸油材料清除 (溢油)

absorbent type drier 吸收性干燥器 (剂)

absorption [əb'sɔ:pʃən] *n.* 吸收

- absorption of moisture in the insulation 从绝缘中吸潮
accelerate [æk'seləreɪt] *v.* 加速, 促进
acceleration [æk'selə'reɪʃən] *n.* 加速 (度)
acceleration time 加速时间, 起动时间
accept [æk'sept] *v.* 容许, 承受
acceptable [æk'septəbl] *a.* 可接受的, 令人满意的
access ['ækses] *v.* 接近; *n.* 通道
accessible [æk'sesəbl] *a.* 易接近的, 可到达的
accessory [æk'sesəri] *n.* 附件; *a.* 附属的
accessory equipment 附属设备
accident ['æksɪdənt] *n.* 意外事件, 事故
accidental [æk'sɪdəntl] *a.* 意外的, 附属的
accidental oil discharge 意外排油
accidentally [æk'sɪdəntli] *ad.* 偶然地, 意外地
accommodate [ə'kɒmədeɪt] *v.* 适应, 容纳, 供给……住宿
accommodation [ə'kɒmə'deɪʃən] *n.* 住舱
accompany [ə'kʌmpəni] *v.* 陪伴, 伴随
accomplish [ə'kɒmplɪʃ] *v.* 完成, 达到, 实现
accomplished [ə'kɒmplɪʃt] *a.* 完成的
according to 根据
accumulate [ə'kju:mjuleɪt] *v.* 积聚, 堆积
accumulated [ə'kju:mjuleɪtɪd] *a.* 积聚的, 堆积的
accumulated carbon 积炭
accumulation [əkju:mju'leɪʃ(ə)n] *n.* 积聚, 堆积物
accumulation of flammable mixture 可燃混合物聚集
accumulator [ə'kju:mjuleɪtə] *n.* 蓄电池, 蓄压器
accuracy ['ækjʊərəsi] *n.* 精度
acetylene [ə'setɪli:n] *n.* 乙炔, 电石气
achieve [ə'tʃi:v] *v.* 到达, 实现
achieved [ə'tʃi:vd] *a.* 实现的, 完成的

第一部分 英汉词汇

- acid ['æsid] *n.* 酸
- acid corrosion 酸性腐蚀
- acid solution 酸溶液
- acid value 酸值
- acidic [ə'sɪdɪk] *a.* 酸(性)的
- acidic condition 酸性环境, 酸性条件
- acidic corrosion 酸性腐蚀
- acidic products 酸性产物
- acidity [ə'sɪdɪtɪ] *n.* 酸度, 酸性
- acknowledge [ək'nɒlɪdʒ] *v.* 认可, 承认
- acquire [ə'kwəɪə] *v.* 获得, 学到
- acrylic [ə'krɪlɪk] *a.* 丙烯酸的
- a. c. switchboard 交流配电板
- acting on 作用于
- action ['ækʃən] *n.* 动作, 作用
- activate ['æktɪveɪt] *v.* 开动, 触发, 激活, 使动作, 使活动
- activated alumina 活性氧化铝
- activation [ˌæktɪ'veɪʃən] *n.* 活化, 激活, 开动, 触发
- active employment 有效的实用(采用)方法
- activity [æk'tɪvɪtɪ] *n.* 活跃, 活动性, 行动, 行为
- actual ['æktʃuəl] *a.* 实际的, 事实上的
- actual power output 实际输出功率
- actual service curve 实际使用的曲线
- actual value 真实值
- actuate ['æktʃueɪt] *v.* 开动, 促使, 触发, 驱动, 操纵
- actuated ['æktʃueɪtɪd] *a.* 激活的, 产生动作的
- actuator ['æktʃueɪtə] *n.* 驱动器, 执行器
- adaptable [ə'dæptəbl] *a.* 适用性(通用性)强的
- adapter [ə'dæptə] *n.* 适配器, 电源变换插头
- addition [ə'dɪʃən] *n.* 增加, 附加物

轮机英语考证新题库英汉/汉英词汇

- additional [ə'dɪʃənəl] *a.* 另外的, 附加的, 额外的
additional heat extraction 额外的(废)热回收
additionally [ə'dɪʃənəlɪ] *ad.* 另外, 此外还
additive ['ædɪtɪv] *a.* 加成的, 添加的; *n.* 添加剂
adequate ['ædɪkwɪt] *a.* 适当的, 充分的, 充足的
adequate strength 充足的浓度(强度)
adequate understanding 充分的理解
adherence [əd'hɪərəns] *n.* 黏着, 坚持
adherence to 遵守, 坚持
adiabatic [ædɪə'bætɪk] *a.* 绝热的, 隔热的
adiabatic cooling 绝热冷却
adjacent [ə'dʒeɪsənt] *a.* 邻近的, 接近的
adjust [ə'dʒʌst] *v.* 调整, 调节, 校准
adjustable [ə'dʒʌstəb(ə)l] *a.* 可调整的
adjustable barrel 可调的套筒
adjustable to meet lubrication requirements 可调以满足润滑需要
adjustable trammel 可调规, 长臂圆规
adjusting screw 调节螺钉
adjustment [ə'dʒʌstmənt] *n.* 调整, 调节
administration [əd'mɪnɪ'streɪʃən] *n.* 管理, 经营, 管理机关, 行政当局
admission [əd'mɪʃən] *n.* 允许进入, 承认某事之陈述, 供认
admit [əd'mɪt] *v.* 允许进入, 导入, 容许, 承认, 接纳
admitted air 进入(气缸)的空气
advanced [əd'vɑ:nst] *a.* 高级的, 先进的, 提前的
advanced nautical equipment 先进的航海仪器
advanced or retarded firing 发火提前或滞后
advantage [əd'vɑ:ntɪdʒ] *n.* 优势, 优点, 长处
advection [əd'vekʃən] *n.* 水平对流
adverse [əd'vɜ:s] *a.* 不利的, 敌对的, 相反的

第一部分 英汉词汇

- advisable [əd'vaɪzəbl] *a.* 适当的, 可取的, 合理的
- aeration [ˌeɪə'reɪʃən] *n.* 充气, 曝气, 通风
- aeration tank 曝气柜
- aerobic [ˌeɪə'rəʊbɪk] *a.* 需(好)氧的
- aerobic bacteria 需(好)氧细菌
- affect [ə'fekt] *v.* 影响, 侵袭
- affected [ə'fektɪd] *a.* 受影响的, 发生故障的
- AFFF=Aqueous Film Forming Foam 水化膜形成泡沫(灭火器)
- afford [ə'fɔ:d] *v.* 提供, 给予, 供应得起
- aft end 尾部, 后端
- after-cooler 后冷却器
- aftermost ['ɑ:ftəməʊst] *a.* 最后的, 最后部的, 靠船尾的
- agitate ['ædʒɪteɪt] *v.* 搅动
- agitation [ædʒɪ'teɪʃən] *n.* 搅动
- agree with 同意, 适合, 与……保持一致
- aid [eɪd] *v. n.* 援助, 助手
- air bladder clutch 气囊离合器
- air bottle 空气瓶
- air cell 气囊, 气胞, 气室
- air chamber 空气室
- air compressor 空压机
- air conditioning unit 空调器
- air conditioning 空调
- air cooler 空冷器
- air ejector 空气喷射器, 空气喷射泵
- air inlet manifold 进气(风)总管
- air inlet port 进气口
- air lock 气塞
- air main 空气(风)总管
- air pressure reducing station 空气减压站